



OBJECTIVE

Experienced freelance translator proficient in translating diverse documents from English to Pashto, German to Pashto, English to Persian, and German to Persian. With four years of experience, I have worked with various companies in Kabul, Afghanistan, delivering accurate and culturally nuanced translations. Committed to providing high-quality translation services that meet the needs of clients and promote effective communication across languages.

CONTACT

+93744007017

hashmatmayar10@gmail.com

3 District, Kabul, Afghanistan, Kabul, Afghanistan

LANGUAGES

Pashto	Native Proficiency
Persian	Native Proficiency
German	Elementary Proficiency
English	Elementary Proficiency

SKILLS

Translation	██████████
Team Work	██████████
Accounting	██████████
Microsoft Word & Excel	██████████
Communication	██████████
Problem Solving	██████████

HOBBIES

Football
Reading
Painting
Cycling
Game

HASHMATULLAH

MAYAR

Translator

EXPERIENCE

04/2019-Present

Nai Educational Company

Translation From English To Pashto and Persian

Translation from English to Persian and Pashto

- Translation of Legal, Governmental documents from English to Pashto and Persian, and vice versa
- Translation of technical text from English to Pashto and Persian and vice versa
- Machine Manuals Translation
- Medial
- Technical Translation
- Data Annotation
- Translation and Proofreading of Documents
- Translation of website editorials from English into German
- Editing
- Subtitling, srt
- * LQA/QA (Google Translator)
-

12/2022-Present

Freelancing

Translation From German To Pashto and Persian

Translation from German to Persian and Pashto

- translation and Proofreading of Documents
- Editing
- Subtitling, srt
- LQA/QA (Google Translator)
- Subtitling, srt
- Processing of text layout
- Translation of press releases from German to Pashto and Persian
- Data analyzing
- Translation of technical text from German to Persian and Pashto
- Technical Translation
- Translation of Legal, Governmental documents from German to Pashto and Persian.

04/2021-03/2022

BEHBOOD ACADEMIC CENTER

Mathematic Teacher

Worked as a math teacher and created a successful mathematics curriculum for this educational Center.

03/2020-03/2021

MEHWARE KANKOR EDUCATIONAL CENTER

Mathematic Teacher

I was teacher of Mathematic for School student in this Center. And I was trying to prepare students for KanKor examination.

EDUCATION

05/2019-01/2024

Bachelor od Business Administration

Kabul University

Grade : 79

04/2021-07/2021

German Language, A1

Afghan Hope German Language Academy

Grade : 88

08/2021-11/2021

German Language, A2

Afghan Hope German Language Academy

Grade : 80

03/2019-01/2020

Mathematic Education

Sediqi Educational and Training Center

04/2020-01/2021

English Diploma

Cambridge English Institute

08/2019-11/2019

English

Muslim Language Institute

Grade : 92%

03/2007-12/2018

Hifg School Education

Estiqlal High School

Grade : 94.04%

12/2017-02/2018

Mathematic And Physic

Qais Rabin Qarzi Educational Institute

CERTIFICATES

04/2022-12/2022

Cambridge International Organization

English Certificate